



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

Strasbourg, 2023. december 13.
(OR. en)

2023/0056(COD)
LEX 2285

PE-CONS 58/1/23
REV 1

PECHE 417
CODEC 1783

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE AZ ÉSZAKNYUGAT-ATLANTI
HALÁSZATI SZERVEZET SZABÁLYOZÁSI TERÜLETÉN ALKALMAZANDÓ VÉDELMI ÉS
VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSEK MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ (EU) 2019/833
RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2023/... RENDELETE

(2023. december 13.)

az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó
védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló
(EU) 2019/833 rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

¹ HL C 293., 2023.8.18., 144.o.

² Az Európai Parlament november 9-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2023. november 27-i határozata.

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/833 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ végrehajtotta az uniós jogban az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedésekre vonatkozó legfrissebb szabályokat. Az említett rendeletet később az (EU) 2021/1231² és az (EU) 2022/2037³ európai parlamenti és tanácsi rendelet módosította a NAFO által a 2019., 2020. és 2021. évi éves ülésein elfogadott intézkedések uniós jogban történő végrehajtása érdekében.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/833 rendelete (2019. május 20.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról, az (EU) 2016/1627 rendelet módosításáról, valamint a 2115/2005/EK és az 1386/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2019.5.28., 1. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1231 rendelete (2021. július 14.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2019/833 rendelet módosításáról (HL L 274., 2021.7.30., 32. o.).

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2037 rendelete (2022. október 19.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2019/833 rendelet módosításáról (HL L 275., 2022.10.25., 11. o.).

- (2) A NAFO a 2022 szeptemberében tartott 44. éves ülésén több kötelező erejű intézkedést fogadott el az illetékessége alá tartozó halászati erőforrások védelme érdekében a következők tekintetében: a lobogó szerinti államoknak a kutatási tervek benyújtásával kapcsolatos új kötelezettségei, a kutatási tevékenységeket végző hajókra vonatkozó követelmények, a halászati út során egy körzetbe való első belépéskor végzett próbahalászat szabályozása, az álsügérnek a 3M NAFO-körzetben folytatott halászatára vonatkozó tilalom kiigazításai, a grönlandi cápa (*Somniosus microcephalus*) kirakodásának, átrakodásának és fedélzeten tartásának tilalma, valamint a más regionális halászati gazdálkodási szervezetek jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan (IUU) halászatot végző hajókra vonatkozó listáinak a NAFO ilyen listáival való összevetése (cross-listing).
- (3) Az említett intézkedések címzettjei a NAFO-egyezmény szerződő felei, és az intézkedések az ágazat szereplőire vonatkozó kötelezettségeket is tartalmazznak. A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedései 2022. december 1-jei hatálybalépésüket követően kötelező erejűek a NAFO valamennyi szerződő felére nézve. Az Unió tekintetében végre kell hajtani őket az uniós jogban annyiban, amennyiben még nem részei annak.
- (4) Az (EU) 2019/833 rendeletet ezért módosítani kell az említett új védelmi és végrehajtási intézkedések uniós jogban való végrehajtása érdekében.

- (5) A halászati kutatási tervekkel kapcsolatos új intézkedések bevezetését követően a védelmi és végrehajtási intézkedések egyes rendelkezéseit valószínűleg módosítani fogják a NAFO jövőbeli éves ülésein. A védelmi és végrehajtási intézkedések e jövőbeli módosításainak az uniós jogban való gyors végrehajtása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a kutatási tervek benyújtásával kapcsolatos tagállami kötelezettségekre és a kutatási tevékenységeket végző hajókra vonatkozó követelményekre vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban¹ megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (6) Az (EU) 2019/833 rendeletet ezért módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

¹ HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

1. cikk

Az (EU) 2019/833 rendelet módosításai

Az (EU) 2019/833 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk (2)–(6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A lobogó szerinti tagállam:

- a) elektronikus úton, a védelmi és végrehajtási intézkedések II.C mellékletében meghatározott – e rendelet mellékletének 5. pontjában említett – formátumban a kutatás megkezdése előtt értesítést küld a Bizottságnak a lobogója alatt közlekedni jogosult minden olyan kutatóhajóról, amelynek engedélyt adott arra, hogy a szabályozási területen kutatási tevékenységet végezzen;
- b) a nem ismétlődő új felmérések és kutatási tevékenységek esetében és amennyiben a kutatási tevékenységek során a fedélzeten tartott fogásokat forgalmazásra szánják, legalább 40 nappal a NAFO Tudományos Tanácsának júniusi ülésének megkezdése előtt kutatási tervet nyújt be a Bizottsághoz a lobogója alatt közlekedni jogosult valamennyi hajóra vonatkozóan, amely számára a szabályozási területen kutatási tevékenység végzését engedélyezte, egyéb esetekben pedig legalább 10 nappal a kutatás megkezdése előtt;

- c) biztosítja, hogy a szabályozási területen végzett, a halászati lehetőségek hatálya alá tartozó állományokra irányuló felmérések kutatási terve legalább a következő információkat tartalmazza:
- i. a hajó azonosító jele;
 - ii. a kutatás célja;
 - iii. a tudományos módszerek vagy eljárások összefoglalása;
 - iv. a kutatási tevékenység helye és időpontja;
 - v. a kutatásvezető neve;
 - vi. az, hogy forgalomba hozzák-e a fedélzeten tartott fogásokat;
 - vii. a felmérési célfajok teljes becsült kutatási fogása, valamint az, hogy tartózkodik-e a fedélzeten megfelelő tudományos szakértelemmel rendelkező megfigyelő;
 - viii. tájékoztatás arról, hogy a kutatási eredményeket mikor nyújtják be a NAFO Tudományos Tanácsának;
 - ix. adott esetben az e ponttól való eltérésre vonatkozó kérelem; és
 - x. adott esetben annak feltüntetése, hogy a tevékenység nem ismétlődő új felmérésnek vagy kutatásnak minősül; és

- d) haladéktalanul értesíti a Bizottságot a kutatásban ideiglenesen részt vevő hajók által végzett kutatási tevékenységek megkezdéséről és befejezéséről, beleértve azokat a halászati utakat is, amelyek során kereskedelmi és kutatási tevékenységekre egyaránt sor kerül.
- (3) A kutatásban részt vevő hajók:
- a) mindenkor a fedélzeten tartják a kutatási terv és annak bármely változtatása egy angol nyelvű példányát, és
 - b) a szabályozási területen végzett, a halászati lehetőségek hatálya alá tartozó állományokra irányuló felmérések esetében a kutatási tevékenységek során ejtett fogásokat háló, rétegelt lemez, ládák vagy más eszközök segítségével elkülönítve tárolják az olyan halászati utak során ejtett fogásoktól, amelyeknél kereskedelmi és kutatási tevékenységeket egyaránt végeznek; a kutatási tevékenységek során ejtett fogások helyét fel kell tüntetni a tárolási tervben.
- (4) A NAFO Tudományos Tanácsa eltérő véleményének hiányában a szabályozási területen a halászati lehetőségek hatálya alá tartozó állományokra irányuló felméréseket végző és az ilyen kutatási tevékenységek során ejtett fogásokat forgalmazás céljából a fedélzeten tartó kutatóhajóknak:
- a) meg kell felelniük az V. fejezetben megállapított nyilvántartási és jelentéstételi követelményeknek;

- b) megfelelő szakértelemmel rendelkező megfigyelővel kell rendelkezniük a fedélzeten; és
 - c) be kell számítaniuk az említett fogásokat a tagállam vonatkozó kvótájába és a halászati lehetőségekben meghatározott halászati erő kifejtési korlátozásokba.
- (5) Ha e rendelet másként nem rendelkezik, a kutatóhajókra nem vonatkoznak a szabályozási területen a halak kifogására, különösen a hálózembőségre, a méretbeli korlátozásokra, a lezárt területekre és az idényekre vonatkozó védelmi és végrehajtási intézkedések korlátozásai.
- (6) A Bizottság a lobogó szerinti tagállamok által a (2) bekezdéssel összhangban közölt információkat haladéktalanul továbbítja a NAFO ügyvezető titkárának.”

2. A 6. cikk (1) bekezdése e) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

- „e) lezárja az álsügér halászatát a 3M körzetben a (3) bekezdés szerinti értesítésben megjelölt azon nap 24:00-tól (UTC), amikor a bejelentett összesített fogás becslött mennyisége eléri a 3M körzetben az álsügér TAC-jának 100 %-át;”

3. A 8. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A halászati út során egy körzetbe való első belépéskor egy hajó legfeljebb egy, három órán át tartó próbahalászatot végezhet. Ha a fogásban járulékos fogási korlátozás hatálya alá tartozó állományok alkotják a teljes fogás legnagyobb tömegszázalékát, ez nem tekintendő az adott állományokra irányuló célzott halászatnak, és a hajónak haladéktalanul pozíciót kell váltania az (1) bekezdés b) pontjával összhangban. A hajóknak azonosítaniuk kell az e bekezdéssel összhangban végzett minden próbahalászatot, és a halászati naplóban rögzíteniük kell a végzett próbahalászat kezdő- és végpontjára vonatkozó koordinátákat.”

4. A 12. cikk (9) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(9) A szabályozási területen tilos a grönlandi cápa (*Somniosus microcephalus*) akár egészben, akár daraboltan történő fedélzeten tartása, átrakodása vagy kirakodása céljából folytatott célzott halászat.”

5. A 44. cikk c) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„c) szerepel az Antarktisz Tengeri Élővilágának Védelmével Foglalkozó Bizottság^{*}, a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság^{**}, az Amerikaközi Trópusitonhal-bizottság^{***}, az Atlanti Tonhalfélék Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság^{****}, az Indiai-óceáni Tonhalbizottság^{*****}, a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság^{*****}, az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság^{*****}, az Észak-csendes-óceáni Halászati Bizottság^{*****}, a Délkelet-atlanti Halászati Szervezet^{*****}, az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodás^{*****}, a Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet^{*****}, valamint a Nyugat- és Közép-csendes-óceáni Halászati Bizottság^{*****} IUU-listáján.

* Az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló, 1980. május 20-án Canberrában kelt és 1982. április 7-én hatályba lépett egyezmény (HL L 252., 1981.9.5., 27. o.).

** A déli kékúszójú tonhal védelméről szóló, 1993. május 10-én Canberrában kelt és 1994. május 20-án hatályba lépett egyezmény (HL L 336., 2015.12.23., 27. o.).

*** Az Amerikai Egyesült Államok és a Costa Rica Köztársaság között megkötött 1949. évi egyezmény által létrehozott Amerikaközi Trópusitonhal-bizottság megerősítéséről szóló, 2003. november 14-én Washingtonban kelt és 2010. augusztus 27-én hatályba lépett egyezmény (Antiguai Egyezmény) (HL L 224., 2006.8.16., 24. o.).

- **** Az atlanti tonhalfélék védelméről szóló, 1966. május 4-én Rio de Janieroban aláírt és 1969. március 21-én hatályba lépett nemzetközi egyezmény (HL L 162., 1986.6.18., 34. o.).
- ***** Az Indiai-óceáni Tonhalbizottság létrehozásáról szóló, 1993. november 25-én Rómában aláírt és 1996. március 27-én hatályba lépett megállapodás (HL L 236., 1995.10.5., 25. o.).
- ***** A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság létrehozásáról szóló, eredetileg 1949. szeptember 24-én Rómában megfogalmazott és 1952. február 20-án hatályba lépett megállapodás (HL L 190., 1998.7.4., 37. o.).
- ***** Az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló, 1980. november 18-án Londonban aláírt és 1982. március 17-én hatályba lépett egyezmény, amelyhez az Európai Közösség 1981. július 13-án csatlakozott (HL L 227., 1981.8.12., 21. o.).
- ***** A Csendes-óceán északi részén található nyílt tengeri halászati erőforrások védelméről és kezeléséről szóló, 2012. február 24-én Tokióban kelt és 2015. július 19-én hatályba lépett egyezmény (HL L 55., 2022.2.28., 14. o.).
- ***** Az Atlanti-óceán délkeleti körzetében található halászati erőforrások védelméről és kezeléséről szóló, a namíbiai Windhoekben 2001. április 20-án kelt és 2003. április 13-án hatályba lépett egyezmény (HL L 234., 2002.8.31., 40. o.).
- ***** Az Indiai-óceán déli részére vonatkozó, 2006. július 7-én Rómában aláírt és 2012. június 21-én hatályba lépett halászati megállapodás (HL L 196., 2006.7.15., 5. o.).
- ***** A Csendes-óceán déli részén található nyílt tengeri halászati erőforrások védelméről és kezeléséről szóló, Aucklandben 2009. november 14-én kelt és 2012. augusztus 24-én hatályba lépett egyezmény (HL L 67., 2012.3.6., 3. o.).
- ***** A Csendes-óceán nyugati és középső körzetében található hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló, 2000. szeptember 5-én Honoluluban kelt és 2004. június 19-én hatályba lépett egyezmény (HL L 32., 2005.2.4., 3. o.).”

6. Az 50. cikk (2) bekezdése a következő pontokkal egészül ki:

- „m) a lobogó szerinti tagállamnak a 4. cikk (2) bekezdésében említett kutatási tervekkel kapcsolatos kötelezettségei;
- n) a 4. cikk (3), (4) és (5) bekezdésében említett kutatásban részt vevő hajókra vonatkozó követelmények.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban,

az Európai Parlament részéről

az elnök

a Tanács részéről

az elnök